

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1965)
Heft: 4

Artikel: Carta de Italia
Autor: Rota-Bennato, Jole
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797359>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Carta de Italia

Las colecciones italianas de otoño/invierno 1965/1966 han sido presentadas casi simultáneamente en Roma y en Florencia, pero en cada una de estas ciudades con su fórmula propia: Florencia propugna la idea de unas modas a precios razonables; en cambio Roma permanece fiel a las creaciones de gran prestigio. Por cierto que la diferencia no es considerable, pues entre ambas tendencias existen mucho puntos comunes: los tejidos, las líneas, los colores, etc.

En cuanto a los tejidos, se han visto muchos géneros de lana ásperos, de doble cara, para abrigos, trajes sastre,

vestidos de calle; y para de noche, brocados sintéticos texturizados, oro y plata sobre fondo blanco, pero sobre todo, maravillosos bordados pesados, la mayoría de origen suizo.

Las líneas secas señalan el fin de los frufrús y únicamente los trajes de vestir siguen conservando, aunque con discreción, una pincelada de romanticismo. Acaso sea esto la influencia de Courrèges? Más bien nos parece que esta tendencia es debida a dos recién llegados que han olfateado el gusto por la simplificación que estaba en el ambiente. Se trata, en Florencia, de Mila Schön, con su estilo de mujer moderna y de buen gusto, y en Roma, Barocco con su potencia de constructor y de artista.

En Florencia, al lado de las colecciones del marqués Pucci, exóticas en cuanto al estilo, para la moda del solaz, es Mila Schön, de Milán, la que se impone con una colección juvenil extraordinariamente cuidada, de línea limpia: hombros nítidos, talle apenas subrayado, largo hasta la rodilla. Todo ello cortado en tejidos exclusivos de la mayor suntuosidad, principalmente creaciones sangalenses, tales como los bordados recortados en terciopelo y tul, con dibujos nuevos a cuadros, encajes de guipur macramé con flores superpuestas, etc. Se ha visto incluso un vestido de novia estilo nuevo, con casco de cosmonauta, vestido y botas blancas, y todo ello, hasta el mismo ramo de flores, de bordado de lana de San Galo con grandes bодоques, sobre un fondo de tul de algodón.

Barocco, o sea Señor Gilles, joven modista suizo, que ha logrado el éxito con una colección «condensada, antirromántica, juvenil y severa», como él mismo la define. Este creador sabe apreciar los tejidos procedentes de su país de origen, y su serie cóctel ha sido realizada casi completamente empleando sedas pesadas de Zurich. Su creación más sensacional es empero un abrigo de vestir, de retícula negra, bordado con felpilla de San Galo; también Schuberth utiliza para de noche las incrustaciones de bordados recortados y las aplicaciones de flores, a veces gigantescas, de encaje guipur de San Galo. Este encaje de guipur suizo triunfa también en lo de Gattinoni, sobre todo en un suntuoso vestido negro de línea muy sobria.

En lo de Fontana, en fin, se ha visto una profusión de organza suiza, principalmente empleada para los cuellos de chorrera que encuadran escotes muy pronunciados y grandes manguitos encañonados: es la más romántica de todas las colecciones italianas para otoño e invierno de 1965/1966.

Jole Rota-Bennato

UNION S.A., SAINT-GALL

Broderie de laine sur organza de soie

Wool embroidery on silk organza

Bordado de lana sobre organza de seda

Wollstickerei auf Seidenorganza

Modèle: Jole Veneziani, Milan

Photo Tenca

